

Colección del MiRADOR

Elemental, Watson

ARTHUR CONAN DOYLE

CARPETA DE **Actividades**



Coordinadora del Área de Literatura: Laura Giussani

Editora de la colección: Karina Echevarría

Traductores: Horacio Guido y Valeria Castelló-Joubert **Secciones especiales:** Marcela Groppo y Adriana Imperatore

Jefe del Departamento de Arte y Diseño: Lucas Frontera Schällibaum

Diagramación: Lorena C. Klappenbach

Correctora: Silvia Tombesi Imagen de tapa: Latinstock

Gerente de Diseño y Producción Editorial: Carlos Rodríguez

Groppo, Marcela

Elemental, Watson: carpeta de actividades / Marcela Groppo y Adriana Imperatore. - 1a ed. - Boulogne: Cántaro, 2012. 32 p.; 19x14 cm. - (Del mirador; 100118)

ISBN 978-950-753-336-5

1. Material Auxiliar para la Enseñanza. 2. Enseñanza Primaria. 3. Actividades. I. Imperatore, Adriana II. Título CDD 371.33

© Editorial Puerto de Palos S.A., 2012
Editorial Puerto de Palos S.A. forma parte del Grupo Macmillan
Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina
Internet: www.puertodepalos.com.ar
Queda hecho el depósito que dispone la Ley 11.723.
Impreso en la Argentina / Printed in Argentina
ISBN 978-950-753-336-5

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Manos a la obra

Relatos de crímenes

1. Los tres cuentos de este libro relatan investigaciones de Sherlock Holmes. Completen las siguientes frases.

a. En "Los tres estudiantes", el detective intenta descubrir	••••

b. En	"El	carbuncle	o azul",	comienza	averiguando	
pero !	la inv	vestigación	1			

c. En "Las cinco semillas de naranja", se investigan las muertes
de, para salvar la vida de;
pero

El narrador de las aventuras

2. Las aventuras de Sherlock Holmes son narradas por su querido amigo John Watson, que acompaña al detective en las investigaciones y es testigo de los hechos que cuenta. Elijan las opciones correctas.

Al narrar, Watson manifiesta, respecto del detective:

afecto – indiferencia – envidia – admiración – respeto devoción – menosprecio – gratitud – desprecio – piedad

A interpretar indicios

3. El detective descubre a los culpables después de analizar e interpretar las pistas que dejaron. Completen el cuadro de la página siguiente.

Relato	Pistas	Interpretaciones
"La aventura de los tres estudiantes"	• astillas de madera de un lápiz	El culpable debió sacar punta al lápiz
	•	
«T · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	
"Las cinco semillas de naranja"	•	
	•	
"La aventura del carbunclo azul"	• tarjeta en la pata del ganso	
	•	
	•	

Las reglas de oro del policial

- 4. Una de las reglas que debe cumplir un relato policial dice que el principal sospechoso no es el culpable.
- **a.** ¿Quiénes son los sospechosos en "Los tres estudiantes"? ¿Qué cualidades vuelven sospechoso a cada uno de ellos?
- **b.** ¿Quién es el personaje más sospechoso de "La aventura del carbunclo azul"? ¿Por qué?
- c. ¿Se cumple la regla mencionada en estos dos relatos? ¿Por qué?
- 5. Otra regla dice que el crimen no puede ser ocasionado por causas fantásticas o sobrenaturales. Sin embargo, algunas his-

torias, como "Las cinco semillas de naranja", sugieren que las muertes sucedieron por razones misteriosas. Respondan las siguientes preguntas.

- La muerte del tío
- **a.** ¿Qué cambios pudo ver John Openshaw en la conducta de su tío, después de que le llegara el sobre con las cinco semillas de naranja?
- **b.** ¿Qué se deduce, al principio, de esos cambios? ¿Cómo murió el coronel Openshaw?
- **c.** ¿Imaginaban, al comenzar a leer, que se trataba de un asesinato, o suponían que en la muerte había intervenido una causa extraña? ¿Por qué?
- La muerte del padre
- d. ¡Había algún indicio de asesinato en la muerte del padre?
- El desenlace
- e. Cuando el detective ya ha descubierto a los culpables, solo falta que la policía los atrape; pero esto nunca sucede. ¿Cuál es la causa? ¿Creen que intervino el destino? ¿Por qué?

Las metáforas

6. Sherlock Holmes usa metáforas para explicar sus deducciones, sus modos de proceder, sus ideas, en un intento de que resulten más claras para quienes lo escuchan. La metáfora sustituye un término por otro. Entre ambos términos existe cierta semejanza de significado, pero en un sentido figurado. Por ejemplo, Holmes habla de la memoria como

si fuera un desván, donde se guarda información. En un sentido figurado, la memoria puede considerarse como un depósito, no de cosas viejas, sino de conocimientos, experiencias, recuerdos. Expliquen el significado de las metáforas empleadas en las siguientes expresiones.

a. [...] un hombre debe tener su pequeña buhardilla mental provista de todo aquello que probablemente usará, y el resto puede colocarlo en el sótano de su biblioteca, donde lo buscará cuando lo necesite.

"Las cinco semillas de naranja"

b.—Tengo casi todos los eslabones de la cadena en mi mano, todas las pruebas que podría necesitar, así que es bien poco lo que puede aportar para este caso. [Le dijo Holmes a Ryder].

"La aventura del carbunclo azul"

c. En cuanto a usted, señor [Gilchrist], confío en que le aguarda un futuro brillante en Rodhesia. Esta vez ha caído bajo. Demuéstrenos en el futuro cuán alto puede llegar.

"La aventura de los tres estudiantes"

El detective maestro

- 7. Sherlock Holmes no solo descubre a los culpables, sino que intenta enseñarles cómo deben actuar. Respondan.
- **a.** ¿Quiénes son los culpables en los casos del intento de copiar las hojas de examen y del robo del carbunclo azul?
- **b.** El detective, ¿los denuncia? ¿Qué actitud adopta ante los culpables? ¿Por qué?

El punto de vista cambia la historia

8. Como ya vimos, quien narra las aventuras de Sherlock Holmes es Watson. Pero una misma historia puede cambiar según la persona que la cuente.

a. Formen grupos de tres integrantes y lean la siguiente información.

- Se ha producido un robo en un banco: en seis meses, han faltado 36.000 pesos de uno de los cajeros automáticos.
- La policía sospecha del empleado que, cada día, repone el dinero del cajero automático.
- El gerente del banco contrata a un detective.
- El detective pide pasar una noche en el banco. En esa noche estudia los legajos de cada uno de los empleados y, con un técnico en computación, revisa las máquinas con que trabaja cada uno.
- Luego de esa noche de trabajo febril, el detective saca como conclusión que el culpable se encuentra entre tres empleados cuyas computadoras tienen relación con el cajero automático: el señor Francisco González, quien ya tiene nietos y está a punto de jubilarse; la señorita Julia Noya, quien en un mes viajará a España para completar sus estudios, enviada por el banco; y el joven Matías Moro, conocido como un experto en temas de computación y por haber creado, en Internet, un sitio de juegos que tiene mucho éxito.
- El técnico en computación comprueba que el robo pudo haber sido efectuado desde cualquiera de las tres máquinas. Todos los días, el hábil ladrón "engañó" al cajero automático, quitándole desde su computadora 200 pesos diarios que, en el término de seis meses, sumaron la cifra de 36.000.
- Al día siguiente, el detective va al cajero automático en cuestión y se hace pasar por un cliente más. Con una clave especial

que repite la operación que el ladrón hacía desde su computadora, le pide a la máquina 200 pesos y traba su funcionamiento. Pide ayuda en el mostrador, donde están los tres sospechosos, porque está seguro de que solo el ladrón podrá hacer funcionar la máquina nuevamente.

- Cuando el o la culpable acude en su ayuda, el detective toma el dinero, le agradece y le pide que lo acompañe al despacho del gerente, donde el/la culpable finalmente confiesa el motivo del robo.
- **b.** Decidan cuál de los tres empleados es el culpable e inventen las razones que tenía el ladrón para cometer el robo. Recurran a su imaginación y a su ingenio para que las causas resulten novedosas.
- **c.** Luego, cada uno de los integrantes del grupo debe elegir un personaje diferente para que relate la historia. Uno puede decidir contarla desde el punto de vista del detective, otro desde el del ladrón y un tercero puede hacerlo desde la perspectiva del acusado. Una vez terminado el trabajo, intercambien los textos y comprueben de qué manera se ha modificado la historia según el personaje que la narra.

Historias azarosas

9. Las historias policiales suelen sorprendernos porque combinan objetos, personas, profesiones e intenciones que no se nos hubieran ocurrido. En "La aventura del carbunclo azul", a partir de un ganso y de un sombrero, surge la historia del robo de un rubí, en la que misteriosamente se relacionan una condesa, un conserje, una mucama, un plomero y varios comerciantes.

A continuación, les proponemos una forma para lograr combinaciones ingeniosas que les permitan inventar policiales originales.

11

a. Formen grupos de cuatro alumnos.

b. Completen el cuadro, siguiendo el modelo, pero sin pensar en las combinaciones que puedan resultar.

	1	2	3	4
Detective			Un periodista	
Ayudante	Un estudiante			
Víctima		Una actriz de TV		El panadero
Sospechoso	Un chofer de taxi			
Culpable			Un famoso modisto	
Pista		Una marca de cigarrillos		Un guante
Lugar	Un ascensor			

c. Sorteen, entre los integrantes del grupo, los números de las columnas.

d. Con la combinación que les haya tocado en suerte, imaginen una historia policial y escríbanla.

Criptograma

10. El caso de las semillas de naranja podría haberse resuelto antes, si la policía hubiera descifrado el anónimo que llegó a la seccional. En el mensaje habían sido reemplazadas las letras por números.

35 2676635 67367429 383 273746236 767 64362767 335 58 5589 5526 74 66 46837843636 46633428263683 42272 627 6837837.

a. Intenten decodificar el mensaje.

Una ayudita: los que enviaron el anónimo emplearon las equivalencias entre números y letras que aparecen en las teclas de los teléfonos.

1	2	3
	ABC	DEF
4	5	6
GHI	JKL	MNO
7	8	9
PRS	TUV	WXY
	0	

La carta delatora

11. El misterio que rodea la muerte de un viajero, en un castillo de Inglaterra, solo podrá resolverse cuando alguien descifre las pistas halladas en el lugar del crimen. Entre otros objetos del castillo, se encontró esta carta junto al cadáver.

13

A quien lea estas líneas:

Escribo esta carta porque presencié el crimen, pero no me atrevo a declarar quién fue el culpable. Solo puedo decir que, como yo, se hallaba presente en la reunión que ofreció esa noche la duquesa.

a. Descubran al culpable y al testigo, ocultos en los nombres de la lista de invitados.

Lista di	E INVITADOS	
Ester Caimás	Benjamín Grande	
Hugo Testi	Andy Plomático	1
Vale Oroño	Elba Pluc	

El misterio del cuarto cerrado

12. Lean y luego resuelvan el enigma.

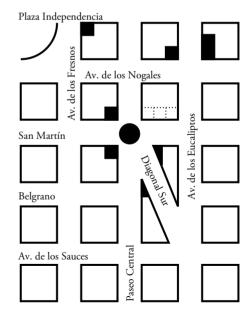
En una habitación sin ventanas ni muebles, se halló a un hombre ahorcado con el cable de una lámpara. El techo se encuentra a 4 metros del piso y la única pista es un gran charco de agua bajo los pies del hombre que se ha suicidado. ¿Cómo fue posible que el hombre llegara hasta su improvisada horca?

Un asesino suelto en la ciudad

13. En la ciudad provinciana de Los Bosques ha ocurrido un crimen inexplicable: un anciano, que vivía solo, apareció apuñalado en su antigua casa, situada en Avenida de los Nogales y Avenida de los Eucaliptos. El asesino dejó una pequeña esquela con una clave:

"No me detendré hasta terminar con las esquinas arboladas".

- a. ¿Qué les parece que va a hacer el asesino?
- **b.** ¿Cómo prevendrían, si fueran el detective, los futuros crímenes? Para darles algunas pistas, les mostramos el plano de la ciudad.



Soluciones:

Criptograma: "El coronel Openshaw fue asesinado por miembros del Ku Klux Klan. Si no interviene inmediatamente, habrá más muertes".

La carta delatora: la culpable es Elba Pluc y el testigo es Hugo Testi.

El misterio del cuarto cerrado: el suicida pudo trepar hasta la lámpara porque llevó a la habitación un bloque de hielo, que luego se derritió.

Un asesino suelto en la ciudad: el asesino cometerá otros tres crímenes en la intersección de las avenidas que tienen nombres de árboles.

Cuarto de herramientas

Arthur Conan Doyle

Sir Arthur Conan Doyle nació el 22 de mayo de 1859 en Edimburgo, en el seno de una familia de irlandeses católicos. Estudió medicina y ejerció la profesión hasta 1891, puesto que su verdadera vocación estaba ligada a la literatura, a la que consagró su vida. Murió el 7 de julio de 1930, en Sussex.



Conan Doyle en su escritorio, trabajando.



En un viaje familiar.



Retratado con traje y sombrero.

El nacimiento de los personajes

Estudio en escarlata¹ fue la primera historia de Arthur Conan Doyle en la que apareció Sherlock Holmes. Transcribimos de ella el retrato que hace Watson de sí mismo y el que hace del detective.

John Watson

En el año 1878, me gradué como doctor en Medicina en la Universidad de Londres, y me trasladé a Netley con el fin de seguir el curso prescripto para los cirujanos del Ejército. Después de terminar mis estudios allí, me asignaron al Quinto Regimiento de Fusileros como cirujano ayudante. En ese momento, el regimiento estaba apostado en la India, y, antes de que pudiera unirme a él, estalló la segunda guerra de Afganistán.

[...] Allí una bala me hirió el hombro, me destrozó el hueso y me rozó la arteria subclavicular.

[...] Durante meses se temió por mi vida y, cuando por fin reaccioné y entré en convalecencia, estaba tan débil y extenuado, que una junta médica determinó que debían enviarme a Inglaterra sin perder un solo día. En consecuencia, me despacharon en el transporte militar Orontes, y desembarqué un mes más tarde en el muelle de Portsmouth con la salud irremediablemente arruinada, pero con el permiso de un gobierno paternal para consagrar los siguientes nueve meses a tratar de mejorarla.

No tenía parientes ni conocidos en Inglaterra, por lo que era tan libre como el aire, o como se lo permitía a un hombre un ingreso de once chelines y seis peniques diarios. Debido a esta precaria situación económica, Watson buscaba una persona con quien compartir la vivienda y los gastos. Así conoció a Sherlock Holmes, con quien alquiló las habitaciones del 221B de Baker Street. El doctor John Watson se casó luego con la protagonista de *El signo de los cuatro*, Mary Morstan.

Sherlock Holmes

Holmes, sin duda, no era un hombre difícil para convivir. Tenía actitudes tranquilas y costumbres regulares. Era raro que estuviera despierto después de las diez de la noche e invariablemente había desayunado y salido antes de que yo me levantara por la mañana. A veces, pasaba el día en el laboratorio químico; a veces en las salas de disección y, de vez en cuando, hacía largos paseos, que parecían llevarlo a los barrios más bajos de la ciudad. Nada podía superar su energía cuando lo acometía un acceso de trabajo pero, de vez en cuando, se apoderaba de él la depresión y, durante días enteros, se quedaba recostado en el sofá del living, sin decir palabra o sin mover un músculo desde la mañana hasta la noche. En tales ocasiones, advertía una expresión tan soñadora y ausente en sus ojos, que podría haber supuesto que era adicto a algún narcótico, si la templanza y la decencia de toda su vida no hubieran vedado semejante idea.

[...] su celo por ciertos estudios era admirable y, dentro de límites excéntricos, sus conocimientos eran tan extraordinariamente amplios y detallados que sus observaciones me dejaban estupefacto. Sin duda, ningún hombre trabajaría tan duro u obtendría semejante información precisa, a menos que tuviera alguna finalidad bien concreta en mente. Los lectores ocasionales pocas

veces se destacan por la exactitud de su aprendizaje. Ningún hombre carga su mente con asuntos pequeños, salvo que tenga algún buen motivo para hacerlo.

Su ignorancia era tan admirable como su conocimiento. Parecía no saber prácticamente nada de literatura, de filosofía ni tampoco de política contemporánea.[...] Mi sorpresa llegó a su apogeo cuando descubrí accidentalmente que ignoraba la teoría copernicana y la composición del sistema solar.

Sherlock, ilustrado

Las historias de Sherlock Holmes fueron publicadas inicialmente en el periódico "The Strand", donde aparecieron acompañadas por las ilustraciones de Sydney Paget.





Ilustraciones para distintos episodios de *Las aventuras de Sherlock Holmes*, realizadas por Sidney Paget.

El mundo de Sherlock Holmes

El Ku Klux Klan fue fundado en Tennesse el 24 de diciembre de 1865 por antiguos oficiales del ejército confederado, contra la igualdad racial impuesta por los republicanos.





Soldados británicos en la Guerra de los Bóers en África, de la cual participó como médico Arthur Conan Doyle.



La ciudad de Londres a principios de siglo.

Todas las aventuras en las que participó el detective

- Estudio en escarlata (1887)
- El signo de los cuatro (1890)
- Los cuentos de *Las aventuras de Sherlock Holmes* (publicados como libro en 1892) son:

"Escándalo en Bohemia"

"La liga de los pelirrojos"

"Un caso de identidad"

"El misterio del valle de Boscombe"

"Las cinco semillas de naranja"

"El hombre del labio retorcido"

"La aventura del carbunclo azul"

"La banda de lunares"

"El dedo pulgar del ingeniero"

"El solterón aristocrático"

"La diadema de Berilo"

"La finca de Cooper Beeches"

• *Memorias de Sherlock Holmes* (publicados como libro en 1893), que incluye los siguientes relatos:

"Estrella de Plata"

"La cara amarilla"

"El escribiente del corredor de bolsa"

"La 'Gloria Scott' "

"El ritual de Musgrave"

"El jorobado"

"El enfermo interno"

"El intérprete griego"

22

- "El tratado naval"
 "El problema final"
- El sabueso de los Baskerville (1902)
- Sherlock Holmes sigue en pie (relatos que van de 1921 a 1927, en que se publican recopilados) contiene:
 - "El cliente ilustre"
 - "El soldado de la piel decolorada"
 - "La piedra preciosa de mazarino"
 - "Los tres gabletes"
 - "El vampiro de Sussex"
 - "Los tres Garrideb"
- La *reaparición de Sherlock Holmes* (publicado como libro en 1905), contiene:
 - "La casa deshabitada"
 - "El constructor de Norwood"
 - "Los bailarines"
 - "El ciclista solitario"
 - "El colegio Priory"
 - "El 'Negro' Peter"
 - "Charles Augustus Milverton"
 - "Los seis napoleones"
 - "La aventura de los tres estudiantes"
 - "Los lentes de oro"
 - "El rugbier desaparecido"
 - "La Granja Abbey"
 - "La segunda mancha"
- El valle del terror (1915)

- Su último saludo desde el escenario (publicado en 1917), que incluye los relatos:
 - "El pabellón Wisteria"
 - "La caja de Cartón"
 - "El círculo rojo"
 - "Los planos de 'Bruce Partington"
 - "El detective moribundo"
 - "La desaparición de lady Frances Carfax"
 - "El pie del diablo"
 - "Su último saludo desde el escenario"
- *El archivo de Sherlock Holmes* (relatos escritos entre 1921 y 1927), que incluye los relatos:
 - "El problema del puente de Thor"
 - "El hombre que reptaba"
 - "La melena de león"
 - "La inquilina del velo"
 - "Shoscombe Old Place"
 - "El fabricante de colores retirado"

24 Cuarto de herramientas 25

El Museo Holmes

Ubicado en el número 221B de Baker Street, el museo reconstruye la casa del detective según las descripciones de Conan Doyle.



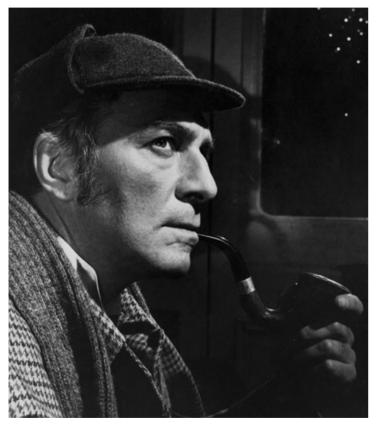


Frente del Museo Sherlock Holmes.



Reconstrucción del despacho de Holmes, en el museo dedicado al detective

El caso Holmes en el cine y la televisión



Christopher Plummer encarnando al famoso detective inglés, en la película *Asesinato por decreto*, de 1979.



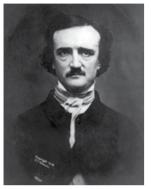
El actor Basil Rathbone, caracterizado como el detective, en una película de 1939.



En el filme de 2009, Holmes fue representado por el actor Robert Downey Jr.

28 Cuarto de herramientas 29

Otros detectives famosos



Edgar Allan Poe (1809-1849) es considerado fundador del relato policial por su obra "Los crímenes de la calle Morgue", relato de un misterioso doble asesinato resuelto por el investigador Dupin. Este personaje utilizaba el método deductivo y tenía unos excéntricos hábitos personales, características que fueron tomadas como modelo por otros autores.



Sam Spade, el investigador protagonista de *El halcón maltés*, la novela de Dashiel Hammet, se presenta como el prototipo del antihéroe. Es un romántico y un cínico, tan duro, interesado y despiadado como los delincuentes con los que se enfrenta. Humphrey Bogart interpretó a Sam Spade en la película (1941) basada en la novela, dirigida por John Huston.



Agatha Christie (1891-1976) fue la creadora de otro famoso detective: el belga Hércules Poirot. Su personaje resolvía los más difíciles enigmas con la sola ayuda de su razonamiento y su talento para interpretar la psicología de los criminales.

 A. Finney es Hércules Poirot en la versión cinematográfica de Asesinato en el Expreso de Oriente.

Una joya muy tentadora

Esto pasó Un 2 de junio...

... de 1850 fue entregado a la reina Victoria de Gran Bretaña el diamante Koh-i-noor, la piedra preciosa más famosa del mundo.

En aquel momento, la piedra va cargaba con una larga y violenta historia. Los primeros diamantes fueron hallados en la India y desde allí los romanos los llevaron a Occidente. De este lugar fue extraído en una fecha indeterminada un fabuloso diamante que, se asegura, pesaba 787 quilates sin tallar. Se cree que la piedra fue dividida en dos: una es el Orlov, que según algunos relatos fue robada por un soldado francés del ojo de un ídolo de la India y más tarde llegó a manos de la emperatriz Catalina de Rusia. La otra piedra sería el Koh-i-noor, que hacia 1304 estaba en poder del rajá de Malwa. Más tarde perteneció a Baber, quien fundó la dinastía mongol en 1526. Durante los siglos siguientes, el brillante fue considerado la joya entre las joyas del tesoro de los emperadores mongoles. En 1739, Nadir Shah, rey de Persia, invadió la India, saqueó el Palacio mongol y dio vuelta la ciudad buscando, entre otras cosas, el famoso diamante. Se afirma que una mujer del harén le



dijo que el emperador tenía escondido el diamante en su turbante. Nadir Shah invitó al emperador a un banquete y le propuso un cambio de turbantes como señal de amistad. El rev, obligado a elegir entre su cabeza v su diamante, le entregó el turbante. En la intimidad de su tienda, Nadir Shah desenvolvió el turbante v encontró el famoso Koh-i-noor o "Montaña de luz". Pero no iba a disfrutarlo mucho tiempo: en 1747 fue asesinado y se dice que su hijo fue torturado hasta la muerte para que entregara el diamante. En los años posteriores, la piedra tuvo varios dueños hasta que en 1849 los ingleses la ubicaron en la ciudad india de Lahore. En esa fecha fue entregada a la reina Victoria y, desde entonces, forma parte del tesoro real, adornando una de las coronas británicas.

Clarín, 2 de junio de 2000.

30 Cuarto de herramientas Cuarto de herramientas 31

El college: una universidad diferente



Universidad de Heidelberg, en Alemania.



Los modernos techos de la biblioteca de la Universidad de Heidelberg conviven con los edificios antiguos.



Oxford es una de las universidades más prestigiosas de Inglaterra. Comenzó a funcionar en el siglo XII y los *colleges* (colegios universitarios) fueron ideados originalmente como albergues para estudiantes de escasos recursos económicos. En la actualidad, Oxford cuenta con más de treinta de estos colegios universitarios.



Biblioteca del Merton College, en Oxford.

Colección del Mi*R*ADOR



Mitos clasificados 4 Laura Roldán Mitos / A partir de 12 años



Una canción de Navidad Charles Dickens Narrativa / A partir de 12 años



Diarios de Adán y EvaMark Twain
Narrativa Novela /
A partir de 12 años



Las troyanas Eurípides Teatro / A partir de 13 años



Otelo / En memoria de Paulina W. Shakespeare - A. Bioy Casares Teatro - Cuento / A partir de 15 años



Otra vuelta de tuerca Henry James Narrativa / A partir de 15 años



